

Секция «Иностранные языки и регионоведение»

Речевая реализация явления прецедентности в политическом дискурсе (на примере речей Б.Обамы)

Кондратьева Юлия Александровна

Студент

Ставропольский государственный университет, романо-германских языков,

Ставрополь, Россия

E-mail: kondr.smile@yandex.ru

Обращение к проблеме прецедентных текстов в политическом дискурсе является актуальной проблемой современного языкознания в силу своей антропоцентричности, т.е. обращённости к языковой личности политического деятеля. Проведённое исследование подтвердило нашу гипотезу о том, что Б.Обама использует в своих выступлениях прецедентные тексты, которые являются важным риторическим средством привлечения внимания аудитории, придания эмоциональности речи и побуждения в адресате намерения к действию.

Анализ эмпирического материала свидетельствует о том, что прецедентные тексты являются важным способом отражения в тексте культурной национальной традиции в оценке и восприятии исторических событий, мифологии, памятников искусства, литературы, произведений устного народного творчества. Каждый вид прецедентного текста обладает типичными функциональными особенностями в зависимости от жанровой направленности произведения, а также виды прецедентных текстов отражают мировоззрение, установки и позицию автора по отношению к тому или иному вопросу. Функционально-прагматическими характеристиками политического дискурса являются установление и поддержание контакта политика с народом; оказание эмоционального, манипуляционного воздействия на народ; донесение важных высказываний политика до его адресатов; привлечение народа на свою сторону. Прецедентные тексты, являющиеся важным элементом речетворчества политиков, служат, чтобы соотносить предмет общения с ситуацией или событием, описанным в определённом контексте; повлечь ассоциирование с определённой ситуацией; придать экспрессивности высказывания; оказать эффективное воздействие на массовую аудиторию. Прецедентный текст редко вводится в речь целиком, чаще - в свернутом виде - фрагментом, намеком.

Мы проанализировали 28 самых знаменательных выступлений Б.Обамы, произнесенным им в период предвыборной компании и инаугурации, объемом в 140 страниц печатного текста, мы пришли к заключению, что оратор применяет следующие прецедентные феномены: прецедентные тексты, прецедентные имена, выдержки из Библейских рассказов, выдержки из Конституции США и официальных документов, песни, цитаты, идиомы, поговорки. Так, например, Б. Обама в своих речах довольно часто прибегает к фразам, взятым из песен, что помогает ему сделать свою речь более экспрессивной, более понятной для всех социальных слоев, как например: «You can change...», что вселяет в людей чувство единения, уверенности в том, что проголосовав именно за него, у них вместе появится шанс изменить всё к лучшему. Фраза «To the open plans of Texas, to the open skies of Montana» взята из песни Дэвида Балла «Texas Echo» (We've gone to every corner of this country, from here in Northern Virginia to the rocky coasts of Maine, to the open plains of Texas, to the open skies of Montana). Данной строкой

оратор хочет показать, что им не был оставлен ни один уголок, где бы он не был, о котором бы он не слышал, его волнует всё, что происходит в каждом уголке его страны. Своё выступление он заканчивает фразой из песни «God Bless America», являющейся своеобразным гимном патриотизму американцев. Написанная Ирвингом Берлином в 1918, "Бог Благословляет Америку принимает форму молитвы (вводная лирика, "поскольку мы возносим наши голоса в торжественной молитве") для благословения Бога и мира для страны. Virginia, let's go change the world. God bless you and God bless the United States of America. Не случайно он выбирает именно эту фразу из песни, ещё раз призывая к тому, чтобы народ Америки объединился, ибо, только веря друг в друга, работая вместе, с верой в Бога, можно изменить мир к лучшему. «Верьте в Бога и Бог благословит Америку!» – говорит Б. Обама своим избирателям.

Наряду с прецедентными текстами, мы, также, выявили общие характеристики речей Б.Обамы и пришли к выводу, что его речь: имеет тенденцию выражать чувства, с целью повышения экспрессивности; эмоциональна, но в то же время очень правильна и лаконична; его голос звучит уверенно, ясно и четко; отсутствие в речи слов-паразитов; оратор не пользуется записями; в речах Б.Обамы наблюдаются большое количество общих фраз и отсутствие конкретных утверждений. Данные характеристики дают представление об Б.Обаме, как президенте, уверенного в силах своей страны и народа. Личности не лишенной веры в Господа. Ярого сторонник демократии и борьбы с расовой дискриминацией. Президента, идущий по пути реформ и более того, президента, ориентированный непременно на успех.

В заключении, мы не можем не отметить тот факт, что жесткие рамки политического дискурса не позволяют политику прибегать к большому количеству прецедентных текстов, а в силу обращенности его речей к разнородным массам слушателей, он стремится сделать свою речь доступной для всех и по этой причине употребляет в речи только абсолютно узнаваемые тексты.

Литература

1. Бирюкова Н.С. Восприятие студентами прецедентных феноменов, используемых в современной политической коммуникации: Дис. ... канд. филол. наук. Екатеринбург, 2005.
2. Ворожцова О.А. Лингвистическое исследование прецедентных феноменов в дискурсе российских и американских президентских выборов 2004 года: Дис. ... канд. филол. наук. Екатеринбург, 2007.
3. Гришаева Л.И. Прецедентный текст как универсальное средство передачи и хранения культурной информации // Политическая лингвистика. Издательство: Уральский государственный педагогический университет. 24, 2008.
4. Гудков Д.Б. Прецедентные имена в языковом сознании и в дискурсе // Доклады и сообщения российских ученых. МАПРЯЛ. Братислава, 1999.
5. Гудков Д.Б., Красных В.В., Захаренко И.В., Багаева Д.В. Некоторые особенности функционирования прецедентных высказываний // Вестник Московского университета. Сер. 9. Филология. 1997, 4. С.106-118

6. Демьянков В.З. Политический дискурс как предмет политологической филологии // Политическая наука. Политический дискурс: История и современные исследования. М.: ИНИОН РАН, 2002. 3. С.32-43.
7. Константинова, А. А. Современный американский политический дискурс: паремии в риторике Барака Обамы / А. А. Константинова // Вестник Томского государственного университета. - 2010. - N 331 (февр.). - С. 7-13.
8. Юдина Т.В. Теория общественно-политической речи. М., 2001
9. <http://www.infolex.ru/SM11htm>
10. <http://www.presidentialrhetoric.com>
11. <http://www.obamaspeeches.com/>